

# DURON™ NEXT GENERATION

**ЧЕМ СУРОВЕЕ УСЛОВИЯ, ТЕМ ЛУЧШЕ.**



## **КАРТА ПРОДУКЦИИ** ДЛ**Я РОССИИ**

DURON Next Generation — наша новая линейка продукции, разработанная совместно с производителями оборудования. Она отвечает требованиям новой категории масел и даже превосходит их. Новые масла гарантируют клиентам лучшие эксплуатационные характеристики, защиту двигателей и экономию топлива в самых сложных рабочих условиях.

Наша карта продукции включает новые коды, а также разъясняет принцип перехода от старых масел DURON для дизельных двигателей к новому поколению продукции премиум-класса.

**Чтобы сделать заказ или пообщаться с представителями Petro-Canada Lubricants, воспользуйтесь контактной информацией, приведенной в конце данного документа.**



**LUBRICANTS**

**Выше Мировых Стандартов.™**

# DURON™ NEXT GENERATION

## Карта продукции

БЫЛО



СТАЛО

**DURON**



**DURON**

10W  
30  
40  
50



**DURONCLASSIC**



**DURONCLASSIC**

15W-40



**DURON**  
**DURON-E**



**DURONHP**

15W-40



**DURON<sup>XL</sup>**  
**DURON-E**  
**DURON-E<sup>XL</sup>**



**DURONSHP**

10W-30  
15W-40



**DURON<sup>XL</sup>**  
**DURON<sup>SYNTHETIC</sup>**  
**DURON-E<sup>UHP</sup>**  
**DURON-E<sup>SYNTHETIC</sup>**



**DURONUHP**

10W-40  
5W-30\*  
5W-40  
0W-40  
0W-30



**DURONUHP**



**DURONUHP<sup>E6</sup>**

10W-40



Примечание. Масло DURON GEO LD 15W-40 не изменилось.

\*Масло DURON UHP 5W-30 сохраняет текущую формулу, отвечающую ACEA E6 и API CJ-4. Оно указано здесь, так как его название изменилось с DURON-E UHP 5W-30 на DURON UHP 5W-30.

# DURON™ NEXT GENERATION

## Новые коды FIC

СТАРЫЙ КОД FIC	НОВЫЙ КОД FIC	НАЗВАНИЕ ПРОДУКТА
DUR1	DUR1	DURON 10W
DUR3	DUR3	DURON 30
DUR4	DUR4	DURON 40
DUR5	DUR5	DURON 50
DUC15	DUC15	DURON CLASSIC 15W-40
DUR15 / DE15	DHP15	DURON HP 15W-40
DEXL15 / DXL15	DSHP15	DURON SHP 15W-40
DE13 / DEXL13	DSHP13	DURON SHP 10W-30
DXL14 / DESYN14	DUHP14	DURON UHP 10W-40
DUHP14	DEU14	DURON UHP E6 10W-40
DUHP53	DUHP53	DURON UHP 5W-30
DUSYN54 / DESYN54	DUHP54	DURON UHP 5W-40
DESYN04	DUHP04	DURON UHP 0W-40
DUSYN03 / DXL03	DUHP03	DURON UHP 0W-30

Примечание. Если у вас есть вопросы об этих изменениях, обращайтесь к представителю Petro-Canada Lubricants.



Если вы **являетесь нашим клиентом** и хотите сделать заказ, свяжитесь с представителем отдела клиентских заказов по одному из следующих номеров:

---

**Канада** (английский). . . . .Тел.: 1-800-268-5850  
(французский). . . . . Тел.: 1-800-576-1686

**США**. . . . . Тел.: 1-877-730-2369

**Латинская Америка,**

**Европа, Азия**. . . . . Тел.: +1-866-957-4444

**Вы также можете написать нам:**

lubecsr@suncor.com



Если вы хотите **стать клиентом Petro-Canada Lubricants** и узнать больше о специализированных жидкостях, маслах и консистентных смазках, которые могут помочь повысить производительность вашего оборудования и сократить затраты, свяжитесь с нами по одному из следующих номеров:

---

**Северная Америка**. . Тел.: 1-866-335-3369

**Европа**. . . . .Тел.: +44 (0) 121-781-7264

**Германия**. . . . .Тел.: 0800-589-4751

**Китай**. . . . . Тел.: +86 (21) 6362-0066

**Посетите наш веб-сайт:** [lubricants.petro-canada.com](http://lubricants.petro-canada.com)



**LUBRICANTS**

**Выше Мировых Стандартов.™**

*Petro-Canada входит в состав Suncor.*

™ Товарный знак принадлежит Suncor Energy Inc. Используется по лицензии.  
LUB3424R (2016.11)



Если вы **являетесь нашим клиентом** и хотите сделать заказ, свяжитесь с представителем отдела клиентских заказов по одному из следующих номеров:

**Канада** (английский). . . . . Тел.: 1-800-268-5850  
(французский). . . . . Тел.: 1-800-576-1686

**США**. . . . . Тел.: 1-877-730-2369

**Латинская Америка,  
Европа, Азия**. . . . . Тел.: +1-866-957-4444

**Вы также можете написать нам:**  
lubecsr@suncor.com



Если вы хотите **стать клиентом Petro-Canada Lubricants** и узнать больше о специализированных жидкостях, маслах и консистентных смазках, которые могут помочь повысить производительность вашего оборудования и сократить затраты, свяжитесь с нами по одному из следующих номеров:

**Северная Америка**. Тел.: 1-866-335-3369

**Европа**. . . . . Тел.: +44 (0) 121-781-7264

**Германия**. . . . . Тел.: 0800-589-4751

**Китай**. . . . . Тел.: +86 (21) 6362-0066

**Посетите наш веб-сайт:**  
lubricants.petro-canada.com



## DURON™ NEXT GENERATION Путеводитель по продукции Россия



DURON™ Next Generation — это наша новая линейка высокоэффективной продукции с длительным сроком службы, созданная с учетом требований категорий API CK-4 и FA-4. Продукты в линейке DURON Next Generation распределены по трем уровням:

ХОРОШЕЕ	<b>DURON CLASSIC</b>	Масло премиум-класса для дизельных двигателей; для тяжелых условий эксплуатации; категория CH-4
	<b>DURON HP</b>	Высокоэффективное масло премиум-класса для дизельных двигателей; для тяжелых условий эксплуатации; категория CK-4
ЛУЧШЕ	<b>DURON SHP</b>	Суперэффективное полусинтетическое масло премиум-класса для дизельных двигателей; для тяжелых условий эксплуатации
САМОЕ ЛУЧШЕЕ	<b>DURON UHP</b>	Сверхэффективное синтетическое масло премиум-класса для дизельных двигателей; для тяжелых условий эксплуатации

Какой бы высокой ни была нагрузка, какими бы экстремальными ни были температуры, в линейке DURON Next Generation всегда найдется продукт, который обеспечит высокую защиту, производительность и топливную экономичность оборудования.

Новая линейка DURON максимально отвечает требованиям наших клиентов, помогая снизить расходы и повысить надежность и производительность оборудования даже в самых жестких условиях эксплуатации:



**ДЛИТЕЛЬНЫЙ  
СРОК СЛУЖБЫ**



**ЗАЩИТА  
ДВИГАТЕЛЯ**



**УВЕЛИЧЕННЫЙ  
ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ  
ЗАМЕНАМИ**



**ЭКСТРЕМАЛЬНЫЕ  
ТЕМПЕРАТУРЫ**



**СНИЖЕНИЕ  
РАСХОДА  
ТОПЛИВА**



**Выше Мировых Стандартов.™**

Petro-Canada входит в состав Suncor.  
™ Товарный знак принадлежит Suncor Energy Inc. Используется по лицензии.  
LUB3420R (2016.11)



**Выше Мировых Стандартов.™**

# Линейка продукции DURON™ для России, шоссейная техника

# Линейка продукции DURON™ для России, внедорожная техника

	Названия продуктов, вязкость и категория API	Длительный срок службы	Защита двигателя	Увеличенный интервал между заменами	Экстремальные температуры	Снижение расхода топлива
ХОРОШЕЕ	<b>DURON CLASSIC</b> 15W-40 CH-4					
	<b>DURON HP</b> 15W-40 CK-4 <i>Высокоэффективные</i>					
ЛУЧШЕ	<b>DURON SHP</b> 15W-40 CK-4					
	<b>DURON SHP</b> 10W-30 CK-4 <i>Суперэффективные</i>					
САМОЕ ЛУЧШЕЕ	<b>DURON UHP E6</b> 10W-40 E6					
	<b>DURON UHP</b> 10W-40 CK-4					
	<b>DURON UHP</b> 5W-30 CJ-4					

**Примечание.** DURON Monograde 10W, 30, 40, 50 и DURON GEO LD 15W-40 не изменились и будут по-прежнему доступны.

	Названия продуктов, вязкость и категория API	Длительный срок службы	Защита двигателя	Увеличенный интервал между заменами	Экстремальные температуры
ХОРОШЕЕ	<b>DURON CLASSIC</b> 15W-40 CH-4				
	<b>DURON HP</b> 15W-40 CK-4 <i>Высокоэффективные</i>				
ЛУЧШЕ	<b>DURON SHP</b> 15W-40 CK-4				
	<b>DURON SHP</b> 10W-30 CK-4 <i>Суперэффективные</i>				
САМОЕ ЛУЧШЕЕ	<b>DURON UHP E6</b> 10W-40 E6				
	<b>DURON UHP</b> 10W-40 CK-4				
	<b>DURON UHP</b> 5W-40 CJ-4				
	<b>DURON UHP</b> 0W-40 CK-4				
	<b>DURON UHP</b> 0W-30 CK-4				

**Примечание.** DURON Monograde 10W, 30, 40, 50 и DURON GEO LD 15W-40 не изменились и будут по-прежнему доступны.



# Petro-Canada TechBulletin



## DURON™ NEXT GENERATION СОВМЕСТИМОСТЬ

В декабре 2016 г. компания Petro-Canada Lubricants запускает линейку масел DURON NEXT GENERATION для дизельных двигателей для тяжелых условий эксплуатации, которая заменит предыдущие продукты DURON. Состав масел DURON NEXT GENERATION будет изменен, чтобы соответствовать спецификациям API CK-4. После запуска линейки DURON NEXT GENERATION наши заказчики смогут пользоваться преимуществами передовых технологий в продукции, которая превосходит современные стандарты. В этом техническом бюллетене мы обсудим совместимость текущих продуктов и новой продукции DURON NEXT GENERATION, чтобы разрешить все сомнения относительно смешивания их в резервуарах хранения или поддонах картеров двигателей.

Petro-Canada Lubricants гарантирует, что никаких проблем совместимости между старыми и новыми маслами DURON для дизельных двигателей не будет. Общие физические и химические характеристики старой и новой продукции полностью совместимы. Однако в связи с различием в свойствах смешивание старой и новой продукции должно быть сведено к минимуму. Это особенно важно при использовании программ анализа масла.

В случае смешивания смазочных материалов, состав которых изменился, необходимо максимально уменьшить наполненность

резервуаров хранения (чтобы масла в них оставалось не более 10 %), прежде чем добавлять новые масла DURON NEXT GENERATION.

Также рекомендуется сначала израсходовать все запасы конкурирующих моторных масел, DURON-E или моторных масел предыдущей категории (DURON XL и DURON SYNTHETIC), прежде чем начать использовать новые масла DURON HP, DURON SHP и DURON UHP, чтобы не перепутать их.

Никаких проблем совместимости при переходе с DURON-E (или масел предыдущих категорий) на DURON HP, DURON SHP и DURON UHP не возникнет. Моторные масла DURON NEXT GENERATION будут работать нужным образом в текущих областях применения.

Вышеуказанная информация относительно совместимости продуктов также в целом относится к заказчикам, переходящим на наш новый продукт категории API FA-4, DURON ADVANCED 10W-30. Для масла DURON ADVANCED 10W-30 мы тоже рекомендуем свести к минимуму смешивание его с другими продуктами, чтобы максимально использовать преимущества оптимальной эффективности и потенциальной экономии топлива. Обслуживание масел категории API FA-4 ограничено, и следует сверяться с инструкциями производителей оборудования на предмет использования правильного масла.

### В чем заключается преимущество технологии HT?

Компания Petro-Canada использует технологию глубокой гидроочистки нефти HT Rigly Process для производства абсолютно прозрачных базовых масел со степенью чистоты 99,9%. На их основе производится целый ряд смазочных материалов, технологических жидкостей и консистентных смазок, которые значительно увеличивают производительность и надежность работы оборудования наших заказчиков.



### Информационно-справочная служба

Если вы являетесь нашим клиентом и хотите сделать заказ, свяжитесь с представителем отдела клиентских заказов по одному из следующих номеров:

Канада (английский)..... Тел.: 1-800-268-5850  
(французский)..... Тел.: 1-800-576-1686  
США..... Тел.: 1-877-730-2369  
Латинская Америка, Европа, Азия..... Тел.: +1-866-957-4444

Вы также можете написать нам: [lubecsr@suncor.com](mailto:lubecsr@suncor.com)

Если вы хотите стать клиентом Petro-Canada и узнать больше о специальных жидкостях, маслах и консистентных смазках, которые могут помочь повысить производительность вашего оборудования и сократить затраты, свяжитесь с нами по одному из следующих номеров:

Северная Америка..... Тел.: 1-866-335-3369  
Европа..... Тел.: +44 (0) 121-781-7264  
Германия..... Тел.: 0800-589-4751  
Китай..... Тел.: +86 (21) 6362-0066

Посетите наш веб-сайт: [lubricants.petro-canada.com](http://lubricants.petro-canada.com)



Выше Мировых Стандартов.™



DURON CK-4 DURON CJ-4

### Изменение цвета

В результате изменения состава масел DURON NEXT GENERATION для соответствия новой категории API CK-4 цвет масел изменится. Заказчики могут заметить, что новые масла по виду немного светлее, чем предыдущие масла категории CJ-4. Это нормальное явление, связанное с изменением состава.



**НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ МОТОРНЫХ МАСЕЛ  
PETRO-CANADA DURON  
(часть 3)**

[www.petrolube.ru](http://www.petrolube.ru)

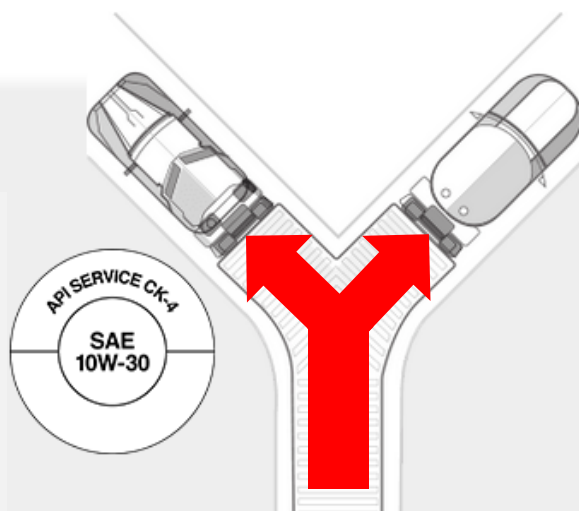


# Когда это произойдёт?



## Petro-Canada Lubricants переходит на стандарт PC-11

**Старые двигатели**  
API CK-4 заменит API CJ-4 и предыдущие категории, обеспечивая более высокий уровень производительности. Полная совместимость для ранее выпущенных двигателей



**Новое поколение двигателей**  
API FA-4 новые масла с пониженным уровнем вязкости, что обеспечивает лучшую топливную экономичность в дизельных двигателях нового поколения

**PC-11**

# 1 декабря 2016

## Новое поколение DURON СК-4



Текущие продукты	Новые продукты
Duron 15W-40	DURON HP 15W-40
Duron-E 15W-40	
Duron-E 10W-30	DURON SHP 10W-30
Duron-E XL Synthetic Blend 10W-30	
Duron XL Synthetic Blend 15W-40	DURON SHP 15W-40
Duron-E XL Synthetic Blend 15W-40	
Duron XL Synthetic Blend 0W-30	DURON UHP 0W-30
Duron Synthetic 0W-30	
Duron-E Synthetic 0W-40	DURON UHP 0W-40
Duron XL Synthetic Blend 10W-40	DURON UHP 10W-40
Duron-E Synthetic 10W-40	
Duron-E UHP 5W-30	DURON UHP 5W-30
Duron Synthetic 5W-40	DURON UHP 5W-40
Duron-E Synthetic 5W-40	
Duron UHP 10W-40	DURON UHP E6 10W-40

Новое поколение моторных масел Petro-Canada Duron

# DURON CK-4 + DURON FA-4



GOOD

**DURON<sup>HP</sup>**



15W-40

BETTER

**DURON<sup>SHP</sup>**



15W-40



10W-30



BEST

**DURON<sup>UHP</sup>**



10W-40



0W-40



0W-30



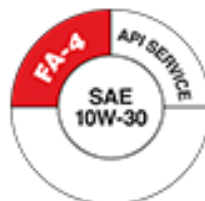
5W-30



5W-40

NEW!!!

**DURON<sup>ADVANCED</sup>**



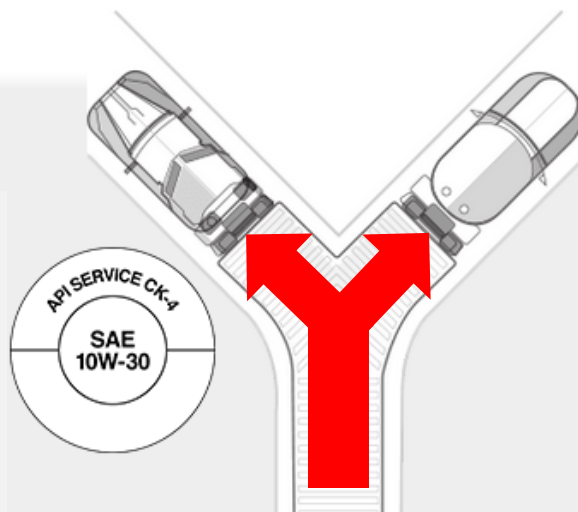
10W-30

[www.duronthetougherthebetter.com](http://www.duronthetougherthebetter.com)

# Новое поколение моторных масел Petro-Canada Duron DURON CK-4 + DURON FA-4 (продолжение)



**Старые двигатели**  
API CK-4 заменит API CJ-4 и предыдущие категории, обеспечивая более высокий уровень производительности. Полная совместимость для ранее выпущенных двигателей



**Новое поколение двигателей**  
API FA-4 новые масла с пониженным уровнем вязкости, что обеспечивает лучшую топливную экономичность в дизельных двигателях нового поколения



**10W-30**



**10W-30**

Новое поколение моторных масел Petro-Canada Duron

# DURON UHP E6 10W-40



Duron UHP 10W-40



DURON UHP E6 10W-40



## СПЕЦИФИКАЦИИ И ОДОБРЕНИЯ:

- ACEA E6/E7/E9
- API CI-4+
- Mercedes-Benz 228.51
- MAN M 3477
- Volvo VDS-3
- Renault RLD-2
- Mack EO-N
- Deutz DQC III-10LA
- MTU Type 3.1
- DAF Standard Drain\*
- Scania Low Ash\*

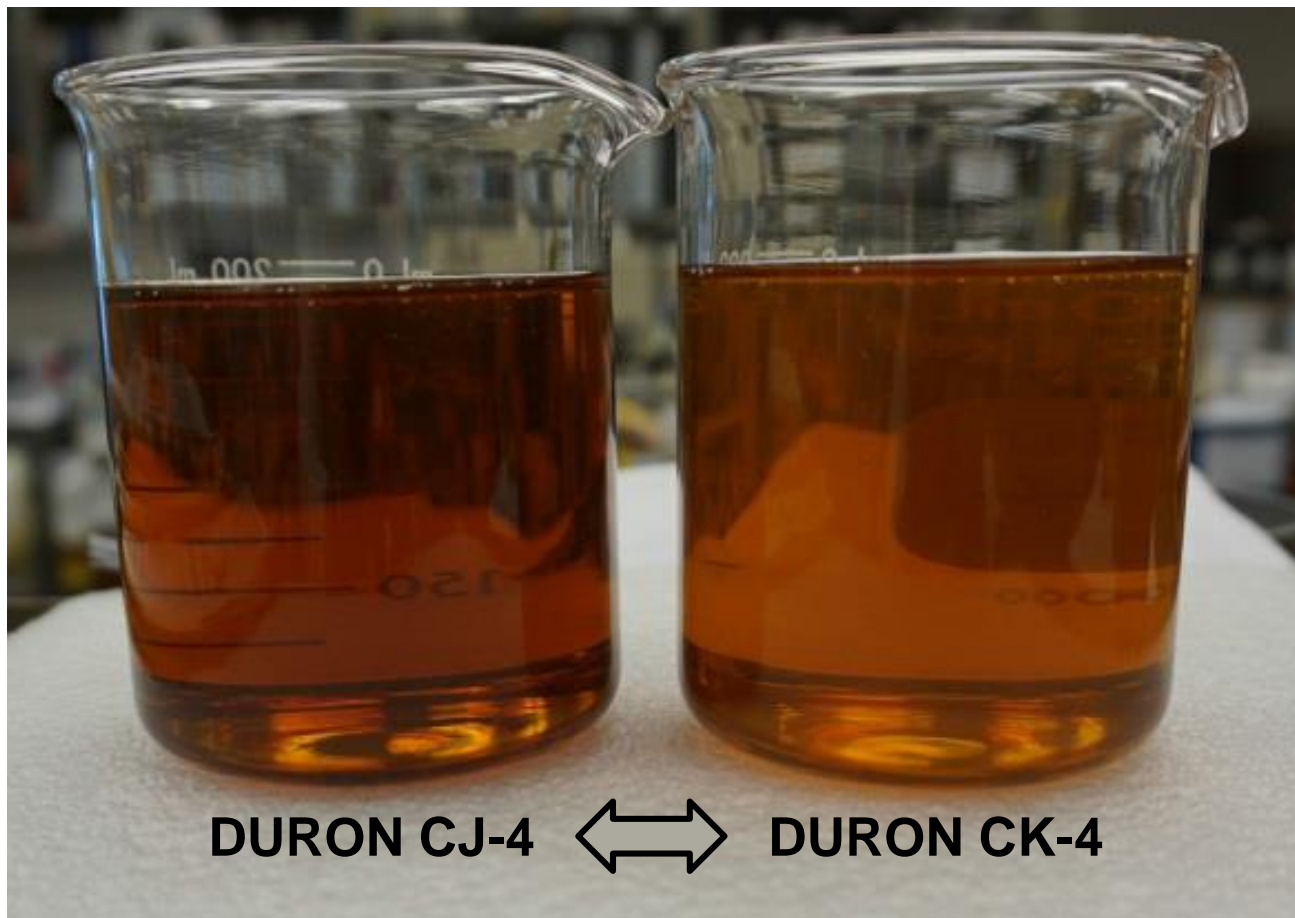
Примечание: \* - соответствие требованиям

## ОСОБЕННОСТИ

- Синтетическое моторное масло для европейской техники
- Совместимо со всеми видами систем доочистки отработавших газов
- Одобрено ведущими европейскими производителями техники
- Универсальный продукт для смешанных автопарков (дизель/газ)
- Обеспечивает интервал замены до 100 000 км

Новое поколение моторных масел Petro-Canada Duron

## Почему это важно?



Постепенные изменения начнутся на заводе Petro-Canada в октябре 2016 г. Новые масла будут полностью совместимы с их предшественниками.